

ИЗУЧЕНИЕ КЕЙСОВ КАК СПОСОБ ГРУППОВОГО ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

А.М. Ильясова

ilasya@mail.ru

Казанский (Приволжский) федеральный университет, г. Казань, Россия

Аннотация. В быстро меняющемся обществе, где обучение английскому языку для профессиональных целей (АПЦ) становится одним из самых важных направлений преподавания английского языка как иностранного, преподаватели АПЦ сталкиваются с новыми возможностями и проблемами. Целью данной статьи является выявление новых подходов в методах обучения английскому языку. В статье описывается такой подход, как изучение кейсов, которое помогает студентам понять, что им необходимо развивать свои профессиональные навыки. В то же время и их преподаватели все больше и больше осознают, что сейчас учебная программа должна быть ориентирована именно на студентов. Прежде всего, программа должна определяться долгосрочными требованиями студентов, а ее целью должна стать их профессиональная компетенция. Студенты, окончившие университет, должны быть готовы перейти к следующему этапу в своей жизни, начать работать и успешно использовать английский язык. Так как их специальностями являются менеджмент, бизнес, руководство и т. д., в будущем им будет необходимо использовать английский язык в своих деловых операциях. Они должны уметь быстро усваивать информацию, читать выборочно и принимать решения в стрессовых ситуациях. Статья особо отмечает потребности обучающихся в использовании методологии и ситуаций нужной им дисциплины, для того чтобы они могли сосредоточиться на языке, используемом в этой сфере. Таким образом, групповое преподавание является отличным способом, позволяющим специалисту в определенной сфере и преподавателю английского языка работать вместе. В результате изучения проблемы можно сделать вывод о необходимости продолжения данного методологического исследования для верификации описанного опыта и, возможно, его переноса на другие направления. Статья является хорошей базой для дальнейшего изучения данного подхода, а также может быть полезной для специалистов и преподавателей, так как она помогает правильно использовать и развивать этот подход.

Ключевые слова: обучение английскому языку, методология, профессиональная компетенция, групповое преподавание, образование, студент, изучение кейсов, навыки, английский язык для специальных целей.

Для цитирования: Ильясова А.М. Изучение кейсов как способ группового преподавания английскому языку для профессиональных целей // Казанский лингвистический журнал. 2018, том 1, № 4 (4). С. 110–119.

THE CASE STUDY APPROACH IS A TEAM TEACHING IN ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES

A.M. Ilyasova

ilasya@mail.ru

Kazan Federal University, Kazan, Russia

Abstract. In rapidly changing society when teaching English for Specific Purposes has grown to become one of the most prominent areas of teaching English as a foreign language, ESP practitioners face new opportunities and challenges. The purpose of the article is to reveal new approaches to methods of teaching of English. The article uses a case study approach to help students feel the necessity of developing their professional skills, and so have their teachers, who now realise that the design of any curriculum has to be student-centred. It has to be determined primarily by the long-term needs of the students. Its goal has to be professional competence. Students graduating from the university have to be ready to go on to the next stage in their lives, join the work force and function effectively in English. Since they are going to be managers, business people, executives and so on, they will need to use English effectively in their business transactions. They must absorb information quickly, read selectively, and make decisions under pressure. This article underlines specific needs of the learners to make use of methodology and activities of the discipline in order to be centered on the language appropriate to these activities. Thus, team-teaching is the great opportunity for both the subject specialist and the English tutor to create together. As a result of studying the problem, we can come to the conclusion that it is necessary to continue the methodological investigation undertaken here in terms of verifying the experience described and possibly transferring it to other directions. The article can be useful for further study of that approach and for specialists and teachers, because it helps to use and develop it in a proper way.

Keywords: English language teaching, methodology, professional competence, team teaching, education, student, case study, skills, English for Specific Purposes.

For citation: Ilyasova A.M. The case study approach is a team teaching in English for specific purposes // Kazan linguistic journal. 2018. Vol. 1, No. 4 (4). Pp. 110–119.

На сегодняшний день английский для профессиональных целей фокусируется на использовании английского языка в определенных академических сферах, таких как: бизнес, право, банковское дело, медицина и т.д. Вы можете задаться вопросом: «Чем же подходы обучения АПЦ отличаются от общих подходов обучения английскому языку?» У Т. Хатчинсона и А. Уотерса есть довольно простой ответ: «В теории – ничем,

в практике – многим» [6]. Изучаемыми словами и предложениями, обсуждаемыми вопросами, относящимися к определенной сфере или дисциплине. Например, юрист пишет краткое изложение дела, а дипломат – директивный документ. В курсах используются лексика и задания из таких сфер, как навыки ведения переговоров и эффективные приемы устных выступлений. Вся программа направлена на удовлетворение особых профессиональных или академических потребностей обучающихся. В обучении АПЦ существует определенный баланс между теорией и практикой. Это позволяет развить навыки студентов и повысить их уверенность в себе во время общения на английском языке.

Ученые, занимающиеся вопросами АПЦ: Том Хатчинсон [6], Алан Уотерс, Полин Робинсон [10], Тони Дадли-Эванс [3], Энн М. Джонс, Джеймс Р. Дэвис [2], – пришли к выводу, что АПЦ помогает удовлетворять особые потребности обучающихся: он использует методологию и ситуации определенной дисциплины и фокусируется на языке, используемом в рамках этой дисциплины. Согласно Т. Хатчинсону и А. Уотерсу «АПЦ – это подход в обучении языку, в котором все решения по содержанию и методу обучения принимаются исходя из причины, по которой студент изучает язык. Сегодня преподаватели больше осознают важность проведения анализов и подбора материала, а составители учебников обращают внимание на цели, преследуемые студентами при составлении учебных материалов» [6].

В наши дни преподаватели должны обладать лингвистической и культурной компетенцией, а также быть компетентными в коммуникации. С педагогической точки зрения они должны уметь справляться с различными стратегиями обучения, хорошо организовывать уроки и управлять ими, предоставлять материалы, быть инициаторами, наблюдателями и советчиками. Они должны помогать студентам учиться на своих ошибках, мотивировать их, развивать их самостоятельность, подстраиваться под способности разных студентов и под их особенности восприятия. Даже для опытных преподавателей это может быть сложной задачей. И все равно обычный

учебник не может дать всего того, что может понадобиться студентам в реальных жизненных ситуациях. Часто вместо того чтобы проводить интервью со специалистами определенных сфер, анализировать язык, который используется в рамках определенной профессии, или разузнать потребности студентов, многие преподаватели АПЦ предпочитают обучать по доступным учебникам.

Что же преподаватель АПЦ может сделать, чтобы подготовить студентов к реальным жизненным ситуациям? Наш ответ – «групповое преподавание». Согласно Р. Р. Джордану «групповое преподавание – это совместное преподавание, т.е. обучение, проводимое и специалистом в определенной сфере, и преподавателем английского языка;

Т. Хатчинсон и А. Уотерс считают, что сотрудничество между специалистом в определенной дисциплине и преподавателем языка должно быть двусторонним процессом: специалист может помогать преподавателю АПЦ лучше узнать цели, преследуемые студентами, а преподаватель АПЦ, в свою очередь, может объяснить специалисту важность языка. Итак, мы видим, что и специалист, и преподаватель выигрывают от такого способа обучения.

Групповое преподавание – это не просто техника, это уже важная стратегия, на которую постепенно увеличивается спрос. Однако создание групп преподавателей для привнесения изменений в процесс обучения требует основательных размышлений.

Нужно подчеркнуть, что интерес в развитии междисциплинарных курсов растет. Идея группового преподавания появилась как сознательная попытка удовлетворить лингвистические и академические потребности студентов Казанского федерального университета. Мы и не сомневались в том, что групповое преподавание сможет стать мотивирующей и перспективной возможностью для профессионального развития, разделить ответственность и риски в обучении, способствовать совместной работе в подборе и создании

материалов, в планировании сессии и в принятии коллективных решений с помощью обсуждений и споров.

Отсутствие возможностей для неформального обучения и использования языка в реальных жизненных ситуациях заставляет нас искать новое, более сложное и нестандартное решение. Групповое преподавание кажется довольно эффективным решением, которое удовлетворяет нашим целям. Есть несколько моментов в пользу данного проекта. Во-первых, всегда есть определенный «разрыв» между языком, который студенты учат, и языком, который им на самом деле нужен. Данный проект может помочь преодолеть этот «разрыв». Он дает студентам возможность практиковать в классе именно тот язык, который скорее всего потребуется им в их дальнейшей жизни. Во-вторых, так студенты начинают чувствовать ответственность за свою учебу. Они сами выбирают и систематизируют материал, а преподаватели всего лишь играют роль координаторов и помощников. В то же время такая совместная работа позволяет задействовать все четыре основных навыка (слушание, чтение, письмо, говорение). Они практикуются не по отдельности, а в различных комбинациях.

У нас появилась идея попробовать этот сравнительно новый и ранее редко использованный подход в обучении предмета и языка: провести курс лекций по менеджменту и в дальнейшем привлечь студентов к проектной работе «Принципы менеджмента». Студенты должны будут сделать презентации по каждому принципу менеджмента. За их работой будут наблюдать преподаватели английского языка.

Содержание проекта группового преподавания включает в себя все пять основных принципов менеджмента: планирование, организация, подбор персонала, командование и контроль. Студентам предлагается исследовать, изучить и проанализировать информацию об известных принципах и затем сделать презентацию по каждому из них, составить бизнес-словарь и придумать задания для перепроверки информации, данной в презентации, по разным источникам.

Считается, что проектные работы являются относительно новым и прогрессивным подходом в обучении языку, как и современные тенденции в политической, социальной и экономической сферах, где большая часть работы ведется с помощью проектных работ.

Целями данного курса являются:

- повысить мотивацию студентов к изучению языка и предмета,
- развить творческие способности студентов и их навыки самостоятельного мышления,
- вовлечь студентов в естественную коммуникацию,
- повысить их информированность о межкультурных аспектах и о предмете,
- помочь студентам в создании их собственного словаря деловых терминов,
- развить их навыки проведения презентаций.

Для достижения этих целей используются следующие техники преподавания:

1. Студенты становятся более ответственными, создавая свои собственные команды и выполняя проектные задания.
2. Они слушают аутентичный язык лектора.
3. Поощряется использование материалов из различных источников.
4. Студенты используют только одноязычные словари для создания базы для своего бизнес-словаря.
5. Развиваются навыки конспектирования и подготовки сообщений.
6. Практикуются различные навыки во время подготовки презентации: обсуждения, переговоры, предположения, спор.
7. Студенты участвуют в обсуждениях в аудиториях и в малых группах.
8. Они активно читают специализированную литературу.
9. Они имеют возможность работать в группах и индивидуально.

Основным предположением является то, что если вы хотите, чтобы студенты были более самостоятельными, то нужно развивать в них чувство ответственности за свою учебу.

Студенты, участвующие в проектах группового преподавания имеют преимущество: они работают под контролем нескольких преподавателей. Студенты имеют уникальную возможность улучшить свои знания в таком предмете, как менеджмент, и в языке одновременно. В конце концов, ни одна коммуникация невозможна без содержания, поэтому довольно естественно изучать и форму, и содержание одновременно. Необходимо предоставить студентам данные, которые они должны сами систематизировать и понять в контексте своих знаний и опыта. В нынешнее время, когда акцент делается на интерактивное обучение, направленное на решение проблем, мы стараемся использовать лишь индуктивные методы, ориентированные на студентов и предполагающие решение задач в команде, самостоятельное изучение данных, общение с преподавателями и лучшее понимание делового мира. Очень много кейсов, связанных с темой бизнеса, есть в книгах Д. Коттона, Д. Фалвея, С. Кента [1]. Они могут помочь в принятии решений и в подготовке презентаций. Некоторые черты подробно рассматриваются в работах следующих исследователей: Р. Н. Губайдуллина [5], Ю. Колесникова [9], Е.В. Фахрутдинова [The needs of the Russian Federation labor market in the workplace with different levels of education], А.М. Ильясова [7].

В итоге, все, как преподаватели, так и студенты, выигрывают от использования подхода совместной работы.

Некоторыми основными результатами опыта группового преподавания являются:

- Для преподавателей: большая согласованность в организации уроков; долгосрочные цели становятся более важными, чем повседневные; студенты оцениваются согласно их умениям, которые они показывают в ходе нового обучения; проектные работы студентов помогают понять, усвоили ли студенты

материал; преподаватель располагает более разнообразным арсеналом средств обучения; в итоге, у студентов повышается мотивация к учебе.

- Для студентов: студенты становятся более активными на уроках, развиваются их навыки аналитического мышления, обучение становится более занимательным. Мы согласны с Джеймсом Р. Дэвисом из Денверского университета, который утверждает в своей книге «Междисциплинарные курсы и групповое преподавание: новые механизмы обучения», что «групповое преподавание, междисциплинарные курсы лучше традиционных методов обучения». Он, опираясь на свое исследование, предлагает облегчить данный процесс: «междисциплинарные курсы группового преподавания становятся ключевым элементом в преобразованиях преподавания двадцать первого века».

Несомненно, междисциплинарное групповое преподавание является эффективным подходом в обучении АПЦ, и его стоит попробовать. Возникающая связь между специалистами и преподавателями АПЦ удваивает эффективность обучения, которая в дальнейшем увеличивается еще и за счет мотивации студентов, их наслаждения процессом и их большей ответственности за свою учебу.

Литература

1. *Cotton D., Falvey D., Kent S.* Market Leader Pre-Intermediate, Intermediate, Course Book (3rd ed.). England: Pearson Education Limited, 2010. 161 p.
2. *Davis J.R.* Interdisciplinary Courses and Team teaching: New arrangements for learning. Arisona: Oryx Press, 1997. 330 p.
3. *Dudley-Evans T.* Developments in English for Specific Purposes: A multi-disciplinary approach. Cambridge University Press, 1997. 301 p.
4. *Fakhrutdinova E.V., Fakhrutdinova A.V., Yagudin R.H., Vishnjakov N.I.* The needs of the Russian Federation labor market in the workplace with different levels of education // Proceedings of the 6th World Conference on Educational Sciences. Vol. 191. 2015. Pp. 2515–2518.

5. Gubaidullina R.N., Ilyasova A.M., Khakimzyanova A.S. Developing of speaking skills according to the “case study” method // Social Sciences (Pakistan). Vol. 10, Is. 7. 2015. Pp. 1732–1735.

6. Hutchinson T., Waters A. English for Specific Purposes: A learning-centred approach. Cambridge University Press, 1987. 189 p.

7. Ilyasova A.M., Khakimzyanova A.S., Gubaidullina R.R. Creative approaches development to make learning on the coursebook absorbing // Social Sciences (Pakistan). 2016. Vol.11, Is.16. Pp. 4053–4058.

8. Jordan R.R. English for Academic Purposes. A guide and resource book for teachers. Cambridge University Press, 1997. 404 p.

9. Kolesnikova J., Kamasheva A., Fakhrutdinova A. Higher education demands of the labour market // Proceedings of the 6th World Conference on Educational Sciences. Vol. 191. 2015. Pp. 1183–186.

10. Robinson P. ESP Today: A Practitioner’s Guide. Prentice Hall, 1991. 224 p.

References

1. Cotton, D., Falvey, D., Kent, S. (2010). *Market Leader Pre-Intermediate, Intermediate, Course Book (3rd ed.)*. Pearson Education Limited, 161 p. (In English)

2. Davis, J.R. (1997). *Interdisciplinary Courses and Team teaching: New arrangements for learning*. Oryx Press, 330 p. (In English)

3. Dudley-Evans, T. (1997). *Developments in English for Specific Purposes: A multi-disciplinary approach*. Cambridge University Press, 301 p. (In English)

4. Fakhrutdinova, E.V., Fakhrutdinova, A.V., Yagudin, R.H., Vishnjakov, N.I. (2015). *The needs of the Russian Federation labor market in the workplace with different levels of education*. Proceedings of the 6th World Conference on Educational Sciences, Vol. 191, pp. 2515–2518. (In English)

5. Gubaidullina, R.N., Ilyasova, A.M., Khakimzyanova, A.S. (2015). *Developing of speaking skills according to the “case study” method*. Social Sciences (Pakistan), Vol. 10, Is. 7, pp. 1732–1735. (In English)

6. Hutchinson, T., Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A learning-centred approach*. Cambridge University Press, 189 p. (In English)
7. Ilyasova, A.M., Khakimzyanova, A.S., Gubaidullina, R.R. (2016) *Creative approaches development to make learning on the coursebook absorbing*. Social Sciences (Pakistan), Vol.11, Is.16, pp. 4053–4058. (In English)
8. Jordan, R.R. (1997). *English for Academic Purposes. A guide and resource book for teachers*. Cambridge University Press, 404 p. (In English)
9. Kolesnikova, J., Kamasheva, A., Fakhrutdinova, A. (2015). *Higher education demands of the labour market*. Proceedings of the 6th World Conference on Educational Sciences, Vol. 191, pp. 1183–1186. (In English)
10. Robinson, P. (1991). *ESP Today: A Practitioner's Guide*. 224 p. Prentice Hall. (In English)

Авторы публикации

Ильясова Асия Миргасимовна –
Старший преподаватель,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
E-mail: ilasya@mail.ru

Authors of the publication

Ilyasova Asiya Mirgasimovna -
Senior Teacher,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
E-mail: ilasya@mail.ru

Поступила в редакцию 10.11.2018.
Принята к публикации 01.12.2018.